



NATIONAL ASSEMBLY

FIRST SESSION

THIRTY-SEVENTH LEGISLATURE

Votes and Proceedings

of the Assembly

Tuesday, 25 May 2004 — No. 76

**President of the National Assembly:
Mr. Michel Bissonnet**

QUÉBEC

The Assembly was called to order at 10.05 o'clock a.m.

Moment of reflection

ROUTINE PROCEEDINGS

Presenting Reports from Committees

Mr. Paquet (Laval-des-Rapides), chairman, tabled the following:

Report from the Committee on Public Finance, which met on 20 May 2004 for clause-by-clause consideration of the following Bill:

52 An Act to amend the Act respecting the Ministère du Revenu.

The report does not contain any amendments to the bill.

(Sessional Paper No. 903-20040525)

Report from the Committee on Public Finance, which met on 20 May 2004 for clause-by-clause consideration of the following Bill:

47 An Act to amend the Tobacco Tax Act and the Fuel Tax Act.

The report does not contain any amendments to the bill.

(Sessional Paper No. 904-20040525)

Oral Questions and Answers

The Assembly proceeded to Oral Question Period.

25 May 2004

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 59, Mrs. Harel (Hochelaga-Maisonneuve) tabled the following:

A table prepared by the Ministère de la Santé et des Services sociaux entitled "Tableau de bord comparatif sur la situation dans les urgences", concerning the situation of persons on stretchers according to emergency unit and region.
(Sessional Paper No. 905-20040525)

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 59, Mr. Turp (Mercier) tabled the following:

Copy of the Canada-Québec agreement in principle on the parental insurance plan.
(Sessional Paper No. 906-20040525)

Motions Without Notice

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 185, Mr. Couillard, Minister of Health and Social Services, Mrs. Harel (Hochelaga-Maisonneuve) and Mrs. Roy (Lotbinière) jointly moved:

THAT the National Assembly mark Arthritis Awareness Day.

By leave of the Assembly under Standing Order 84, a debate arose thereon.

The debate being concluded, the motion was carried.

25 May 2004

ORDERS OF THE DAY

Government Bills

Passage in Principle

Mr. Marcoux, Minister of Transport, moved, —That Bill 55, An Act to amend the Act respecting the Société de l'assurance automobile du Québec and other legislative provisions, do now pass in principle.

And debate arising;

At the request of Mrs. Leblanc, Second Vice-President, Mr. Bourdeau (Berthier) withdrew certain words deemed unparliamentary.

At 12.54 o'clock p.m., at the request of Mr. Mulcair, Deputy Government House Leader, Mrs. Leblanc, Second Vice-President, suspended the proceedings until 3.00 o'clock p.m.

The proceedings resumed at 3.09 o'clock p.m.

And debate continuing on the motion by Mr. Marcoux, Minister of Transport, —That Bill 55, An Act to amend the Act respecting the Société de l'assurance automobile du Québec and other legislative provisions, do now pass in principle;

Mr. Dupuis, Government House Leader, moved the adjournment of the debate.

The motion was carried.

25 May 2004

Mr. Dupuis, Government House Leader, moved the adjournment of the Assembly until Wednesday, 26 May 2004, at 10.00 o'clock a.m.

The motion was carried.

Accordingly, at 3.38 o'clock p.m., Mr. Gendron, Third Vice-President, adjourned the Assembly until Wednesday, 26 May 2004, at 10.00 o'clock a.m.

ROYAL ASSENT

On Friday, 21 May 2004, at 9.40 o'clock a.m., in the Office of the Lieutenant-Governor, in the presence of Mr. Gendron, Third Vice-President of the National Assembly, and of Mrs. Giguère, Director of the Secretariat of the Assembly, Delegate of the Secretary General, the Honourable Lise Thibault, Lieutenant-Governor of Québec, was pleased to assent to the following Bill:

51 Appropriation Act No. 2, 2004-2005.

MICHEL BISSONNET

President